



**Κωδ. πρ. 19033**

smart Water Control



**Κωδ. πρ. 19034**

smart Dual Water Control

el **Εγχειρίδιο χρήσης**  
Υπολογιστής άρδευσης

---

# GARDENA Προγραμματιστής ποτίσματος

## Water Control / smart Dual Water Control

---

<b>1. Οδηγίες ασφαλείας</b> .....	<b>5</b>
1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας .....	5
1.1.1 Προβλεπόμενη χρήση .....	5
1.1.2 Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών .....	6
1.1.3 Ασφαλής εκκίνηση .....	6
1.2 Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας .....	7
<b>2. Θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>8</b>
2.1 DuoConnect .....	8
2.1.1 Εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App .....	10
2.1.2 Λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App .....	12
2.2 Τοποθέτηση των μπαταριών .....	14
2.3 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος .....	15
2.3.1 Χρήση των προσαρμογέων (περιλαμβάνονται) .....	15
2.3.2 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος στη βρύση .....	15
2.3.3 Σύνδεση του smart Sensor .....	16
<b>3. Λειτουργία</b> .....	<b>17</b>
3.1 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος μέσω της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App .....	17
3.2 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App .....	17
3.3 Ρυθμίσεις στο προϊόν .....	18
3.3.1 Στοιχεία/ενδείξεις λειτουργίας .....	18
3.3.2 Μη αυτόματο πότισμα .....	19
3.3.3 Εργοστασιακές ρυθμίσεις .....	20

<b>4. Συντήρηση</b> .....	<b>21</b>
4.1 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος.....	21
4.2 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος.....	21
<b>5. Αποθήκευση</b> .....	<b>22</b>
<b>6. Αντιμετώπιση προβλημάτων</b> .....	<b>23</b>
<b>7. Τεχνικά στοιχεία</b> .....	<b>25</b>
<b>8. Εξαρτήματα/Ανταλλακτικά</b> .....	<b>26</b>
<b>9. Σέρβις</b> .....	<b>27</b>
<b>10. Απόρριψη</b> .....	<b>28</b>
10.1 Απόρριψη του προϊόντος.....	28
10.2 Απόρριψη μπαταριών .....	28
<b>11. Παράρτημα</b> .....	<b>29</b>
11.1 Εκχώρηση εμπορικών σημάτων .....	29
11.2 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ.....	29

## Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης



Για λόγους ασφαλείας, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και νεαρά άτομα κάτω των 16 ετών, καθώς και από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Τα άτομα με μειωμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το προϊόν, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο άτομο. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

# 1. Οδηγίες ασφαλείας

## 1.1 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

### Σημαντικό!

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικούς χώρους σε θερμοκρασίες μεταξύ +5 °C και +50 °C.
- Ελέγχετε το προϊόν για ζημιά πριν από κάθε εκκίνηση.
- Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Ελέγχετε τις μπαταρίες τακτικά για τυχόν ζημιές.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένες μπαταρίες. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς (βλ. «10.2 Απόρριψη μπαταριών», σελίδα 28).
- Φυλάσσετε τις κατεστραμμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.
- Ελέγχετε το προϊόν για διαρροές πριν από κάθε εκκίνηση.
- Το προϊόν θερμαίνεται στο άμεσο ηλιακό φως. Αν αγγίξετε το προϊόν, μπορεί να προκληθούν μικρά εγκαύματα κατά την επαφή.

### 1.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Ο προγραμματιστής ποτίσματος **GARDENA smart Water Control** προορίζεται για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς και ερασιτεχνικούς κήπους, και μόνο σε εξωτερικούς χώρους για τον έλεγχο συστημάτων τεχνητής βροχής ή στάγδην άρδευσης. Ο **προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control** μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για αυτόματη άρδευση όταν λείπετε σε διακοπές.



## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

### **Κίνδυνος τραυματισμού**

- Ο προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control της GARDENA δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές εφαρμογές ή σε συνδυασμό με χημικά, τρόφιμα ή εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

### **1.1.2 Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών**

- Για λόγους λειτουργικής αξιοπιστίας, μόνο τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) (μινιόν) μπορούν να χρησιμοποιηθούν στον προγραμματιστή ποτίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Για να αποφύγετε τη βλάβη του προγραμματιστή ποτίσματος λόγω χαμηλής στάθμης μπαταρίας σε περίπτωση απουσίας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αντικαθίσταται όταν η ένδειξη μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- Αν η μονάδα ελέγχου αφαιρεθεί κατά την άρδευση, η βαλβίδα παραμένει ανοιχτή. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τη συνεχή άρδευση μέχρι η μονάδα ελέγχου να τοποθετηθεί ξανά σωστά.

### **1.1.3 Ασφαλής εκκίνηση**



## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Χρησιμοποιείτε τον προγραμματιστή ποτίσματος μόνο σε εξωτερικούς χώρους.
- Ο προγραμματιστής ποτίσματος πρέπει να τοποθετείται μόνο κατακόρυφα και με το περικόχλιο-ρακόρ στραμμένο προς τα πάνω, ώστε να αποτρέπεται η είσοδος νερού στον χώρο μπαταριών.
- Ο ελάχιστος ρυθμός παροχής νερού για μια ασφαλή λειτουργία εναλλαγής του συστήματος ελέγχου νερού είναι 20 – 30 l/h (για παράδειγμα, στα συστήματα στάγδην άρδευσης, θα πρέπει να υπάρχουν τουλάχιστον 10 – 15 σταλάκτες των 2 λίτρων).

- Η θερμοκρασία του νερού που ρέει δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό, φρέσκο νερό.
- Η ελάχιστη πίεση λειτουργίας είναι 0,5 bar, ενώ η μέγιστη πίεση λειτουργίας είναι 12 bar.
- Αποφεύγετε την τάση εφελκυσμού.
- Μην τραβάτε το λάστιχο ενώ είναι συνδεδεμένο.

## 1.2 Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

#### **Κίνδυνος καρδιακής ανακοπής**

Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Αυτό το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργικότητα ενεργών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων (π.χ. βηματοδότες), που ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του εμφυτεύματός σας.

## 2. Θέση σε λειτουργία

### 2.1 DuoConnect

Ο προγραμματιστής ποτίσματος **smartWater Control/smart Dual Water Control** μπορεί να ελεγχθεί απευθείας μέσω της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App.

Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο όλες τις λειτουργίες και τα πλεονεκτήματα, μπορείτε να επεκτείνετε τον προγραμματιστή ποτίσματος χρησιμοποιώντας το smart Gateway (κωδ. πρ. 19005). Στη συνέχεια, η εφαρμογή GARDENA smart App χρησιμοποιείται για τη λειτουργία.

Χαρακτηριστικά	Εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App	Εφαρμογή GARDENA smart App
Έλεγχος από	< 10 m	από οπουδήποτε
EasyConfig	✓	✓
Με την υποστήριξη της GARDENA	Αυτόματος προγραμματισμός που βασίζεται σε <ul style="list-style-type: none"> <li>– Τοποθεσία και συνθήκες καλλιέργειας βάσει χρήστη</li> </ul>	Αυτόματος προγραμματισμός που βασίζεται σε <ul style="list-style-type: none"> <li>– Βιβλιοθήκη φυτών</li> <li>– Πρόγνωση καιρού</li> <li>– smart Sensor</li> <li>– Ρυθμιζόμενο πότισμα με την ανατολή/δύση του ήλιου</li> <li>– Τοποθεσία και συνθήκες καλλιέργειας βάσει χρήστη</li> </ul>
Σύνδεση Smart Home	–	✓

Για την άρδευση μπορούν να χρησιμοποιηθούν συστήματα τεχνητής βροχής ή σύστημα στάγδην άρδευσης.

Ο προγραμματιστής ποτίσματος **smart Dual Water Control** διαθέτει δύο ξεχωριστά ελεγχόμενες βαλβίδες. Έτσι, είναι δυνατή η αυτόματη και ανεξάρτητη άρδευση δύο διαφορετικών περιοχών του κήπου. Κάθε σύνδεση μπορεί να προγραμματιστεί ξεχωριστά.



Ο προγραμματιστής ποτίσματος εκτελεί την άρδευση πλήρως αυτόματα σύμφωνα με το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα και, επομένως, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και όταν είστε διακοπές.

## 2.1.1 Εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App

Η δωρεάν **εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App** πρέπει να είναι εγκατεστημένη στην κινητή συσκευή σας (smartphone/tablet), για να μπορέσει να συνδεθεί ο προγραμματιστής ποτίσματος σε αυτήν.

Κάντε λήψη της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App από το App Store (Apple) ή το Google Play.

Ή σαρώστε τον κωδικό QR.



1. Κάντε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App.
3. Επιλέξτε «Προσθήκη προϊόντος».
4. Επιλέξτε «Έλεγχος νερού» από τη λίστα προϊόντων.

*Τώρα θα σας καθοδηγήσουμε στα επόμενα βήματα εγκατάστασης και προγραμματισμού.*

## **Βοήθεια για συμπερίληψη:**

Εάν η λυχνία LED δεν αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας:

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στη συσκευή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη συνδεσιμότητας LED (L<sub>o</sub>).

*Αυτή η διαδικασία συνήθως διαρκεί περίπου 3 έως 5 δευτερόλεπτα.*

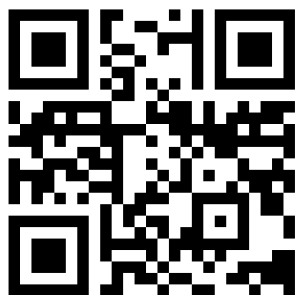
2. Φροντίστε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη που αναβοσβήνει.

## 2.1.2 Λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App

Η δωρεάν εφαρμογή **GARDENA smart App** πρέπει να είναι εγκατεστημένη στην κινητή συσκευή σας (smartphone/tablet), για να μπορέσει να συνδεθεί ο προγραμματιστής ποτίσματος σε αυτήν.

Κάντε λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App από το App Store (Apple) ή το Google Play.

Ή σαρώστε τον κωδικό QR.



1. Κάντε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA smart App.
2. Εγγραφείτε ως χρήστης και συνδεθείτε στην εφαρμογή.
3. Επιλέξτε «Προσθήκη προϊόντος».
4. Συνδέστε πρώτα το smart Gateway (κωδ. πρ. 19005).
5. Στη συνέχεια, επιλέξτε «Έλεγχος νερού» από τη λίστα προϊόντων.

*Τώρα θα σας καθοδηγήσουμε στα επόμενα βήματα εγκατάστασης και προγραμματισμού.*

## **Βοήθεια για συμπερίληψη:**

Εάν η λυχνία LED δεν αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας:

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στη συσκευή μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη συνδεσιμότητας LED (L<sub>o</sub>).

*Αυτή η διαδικασία συνήθως διαρκεί περίπου 3 έως 5 δευτερόλεπτα.*

2. Φροντίστε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη που αναβοσβήνει.

## 2.2 Τοποθέτηση των μπαταριών

Η μπαταρία δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό.

Ο προγραμματιστής ποτίσματος μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τρεις αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) (μινιόν).

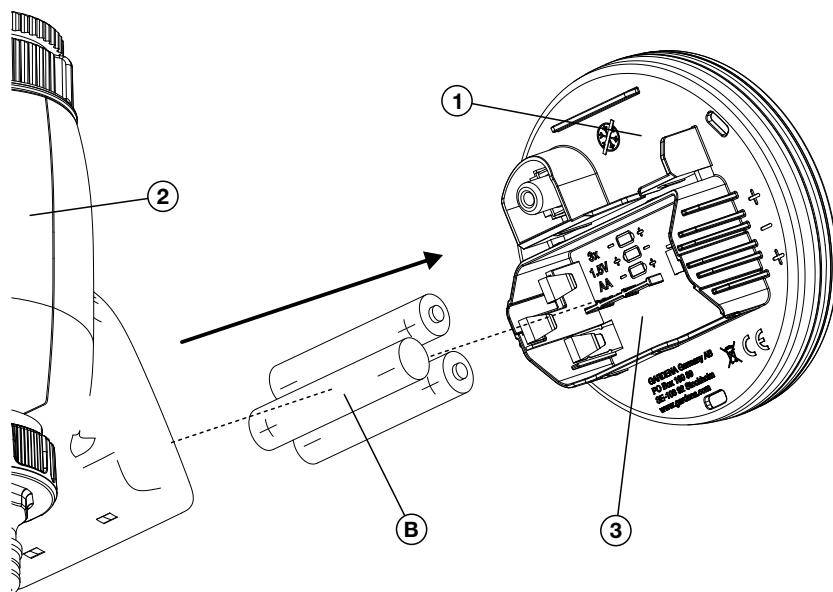
Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περίπου έξι μήνες.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη συχνότητα χρήσης.



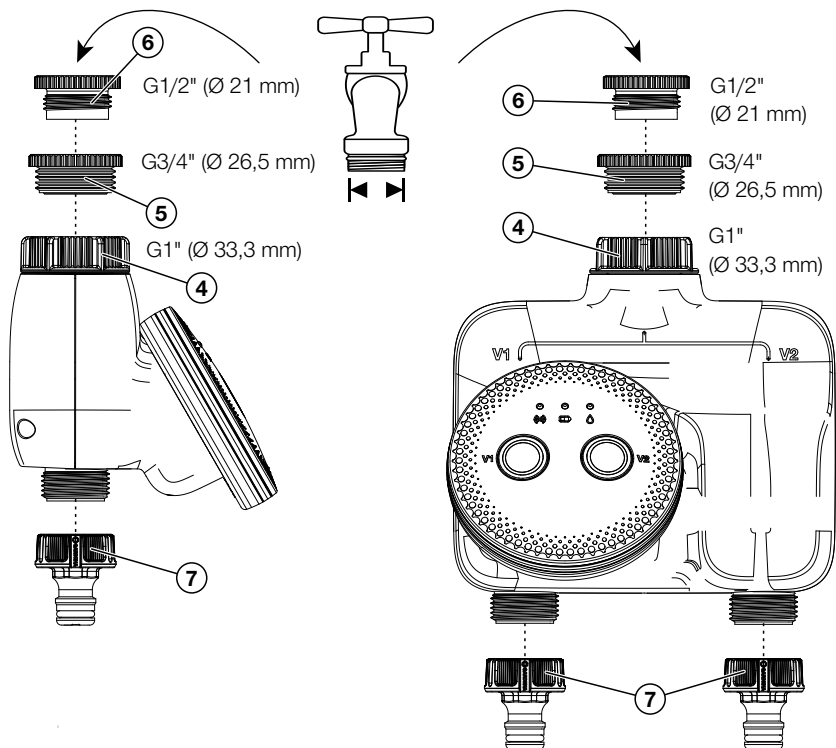
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

→ Για να διασφαλιστεί η πλήρης λειτουργικότητα, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



1. Αφαιρέστε τη μονάδα ελέγχου ① από τον προγραμματιστή ποτίσματος ②.
2. Τοποθετήστε τις τρεις μπαταρίες ③ στο στήριγμα μπαταρίας ③ της μονάδας ελέγχου ① (βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα +/- είναι σωστή).
3. Πιέστε τη μονάδα ελέγχου ① ξανά πάνω στον προγραμματιστή ποτίσματος ②.

## 2.3 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος



### 2.3.1 Χρήση των προσαρμογών (περιλαμβάνονται)

#### 1. Για σπειρώματα 26,5 mm (G 3/4"):

Βιδώστε τον προσαρμογέα ⑤ στον προγραμματιστή ποτίσματος με το χέρι (μην χρησιμοποιείτε πένσα).

#### 2. Για σπειρώματα 21,0 mm (G 1/2"):

Βιδώστε τον προσαρμογέα ⑥ στον προσαρμογέα ⑤ με το χέρι (μην χρησιμοποιείτε πένσα).

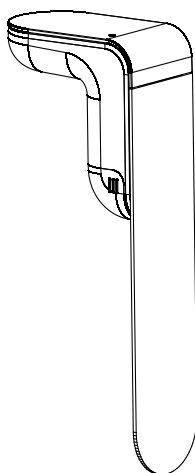
### 2.3.2 Σύνδεση του προγραμματιστή ποτίσματος στη βρύση

1. Βιδώστε το περικόχλιο-ρακόρ ④ στον προγραμματιστή ποτίσματος στο σπείρωμα της βρύσης με το χέρι (μην χρησιμοποιήσετε πένσα).
2. Βιδώστε τον σύνδεσμο βρύσης ⑦ στην έξοδο του προγραμματιστή ποτίσματος.

### 2.3.3 Σύνδεση του smart Sensor

Ο αισθητήρας smart Sensor (κωδ. 19030, 19040) μετρά αυτόματα την υγρασία του εδάφους στη ρίζα των φυτών και τη θερμοκρασία κοντά στο έδαφος και στέλνει τα αποτελέσματα των μετρήσεων στο smart Gateway. (Μπορείτε να διαβάσετε τις τιμές μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App).

Ο smart Sensor μπορεί να συνδεθεί μόνο αν ο προγραμματιστής ποτίσματος είναι συνδεδεμένος μέσω της έξυπνης εφαρμογής.



→ Συνδέστε τον smart Sensor (κωδ. πρ. 19030/19040) σύμφωνα με το εγχειρίδιο χειριστή για τον smart Sensor.



## 3. Λειτουργία

---

### 3.1 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος μέσω της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App

→ Ανατρέξτε στην ενότητα «2.1.1 Εγκατάσταση της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App».

#### Λειτουργίες της εφαρμογής GARDENA Bluetooth® App:

Η εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App περιλαμβάνει τις ακόλουθες λειτουργίες για τον στον προγραμματιστή ποτίσματος:

- Δημιουργία χρονοδιαγραμμάτων (διάρκεια και συχνότητα)
- Έναρξη και τερματισμός χειροκίνητης άρδευσης

### 3.2 Προγραμματισμός του προγραμματιστή ποτίσματος μέσω της εφαρμογής GARDENA smart App

→ Ανατρέξτε στην ενότητα «2.1.2 Λήψη της εφαρμογής GARDENA smart App».

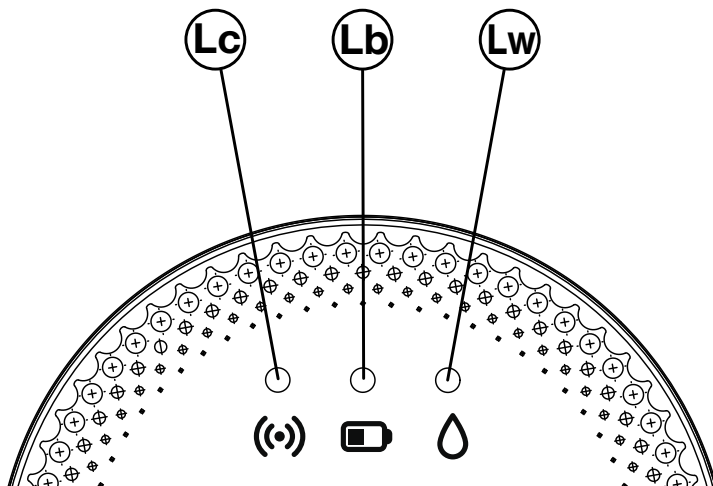
#### Λειτουργίες της εφαρμογής GARDENA smart App:

Η εφαρμογή GARDENA smart App περιλαμβάνει τις ακόλουθες λειτουργίες για τον προγραμματιστή ποτίσματος:

- Δημιουργία χρονοδιαγραμμάτων (διάρκεια και συχνότητα), συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών καιρού και βιβλιοθήκης φυτών
- Έναρξη και τερματισμός χειροκίνητης άρδευσης
- Σύνδεση άλλων συσκευών smart system:  
Π.χ. smart Sensor (κωδ. πρ. 19040)
- Ενσωμάτωση σε Smart Home, π.χ. Apple Home, Alexa, Google Home

### 3.3 Ρυθμίσεις στο προϊόν

#### 3.3.1 Στοιχεία/ενδείξεις λειτουργίας



#### **GARDENA Bluetooth® App/ GARDENA smart App**

##### Λυχνία LED συνδεσιμότητας (Lc)

Σύζευξη συσκευής  
Συνδέθηκε συσκευή

αναβοσβήνει με λευκό χρώμα  
λευκό για 10 δευτ.

##### Λυχνία LED μπαταρίας (Lb)

Λυχνία OK μπαταρίας  
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας  
Άδεια μπαταρία

ανάβει με πράσινο χρώμα  
ανάβει με κόκκινο χρώμα  
αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα

Αν η λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, η βαλβίδα δεν θα ανοίγει πλέον. Μια βαλβίδα που ανοίγει σύμφωνα με ένα χρονοδιάγραμμα θα κλείνει πάντα ξανά. Η ένδειξη μπαταρίας μηδενίζεται κατά την αντικατάσταση της μπαταρίας.

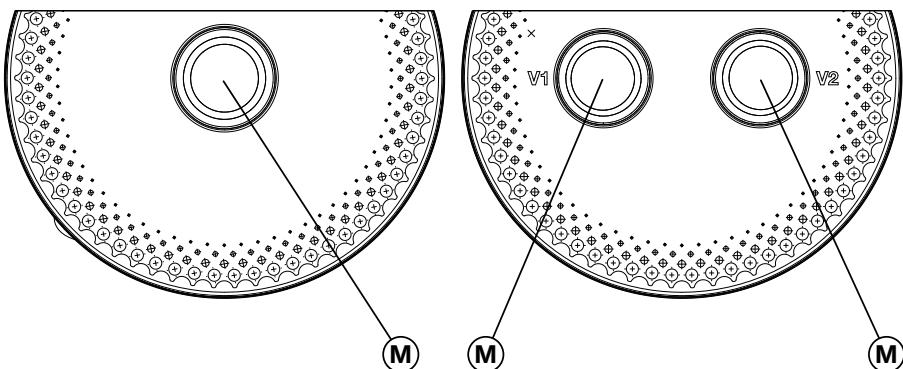
→ Η λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα: Αντικαταστήστε τις μπαταρίες αμέσως (βλ. κεφάλαιο «2.2 Τοποθέτηση των μπαταριών», σελίδα 14).

##### Λυχνία LED ενεργής άρδευσης (Lw)

Ενεργή άρδευση

λευκό για 10 δευτ.

### 3.3.2 Μη αυτόματο πότισμα



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας** (M) για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε το πότισμα χειροκίνητα ανά πάσα στιγμή, ανεξάρτητα από το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα. Με τον προγραμματιστή ποτίσματος Dual Water Control, και οι δύο βαλβίδες (V1 και V2) μπορούν να λειτουργούν ξεχωριστά.

Εάν μια βαλβίδα είναι ανοιχτή τη δεδομένη στιγμή σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα, μπορείτε να την κλείσετε χειροκίνητα εκ των προτέρων χωρίς να αλλάξετε το χρονοδιάγραμμα. Η διάρκεια του χειροκίνητου ποτίσματος μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα στην εφαρμογή. Εάν θέλετε, μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας για να αποτρέψετε την ακούσια ενεργοποίηση.

Εάν η άρδευση σύμφωνα με ένα πρόγραμμα διακοπεί χειροκίνητα, η προγραμματισμένη άρδευση δεν μπορεί να συνεχιστεί.

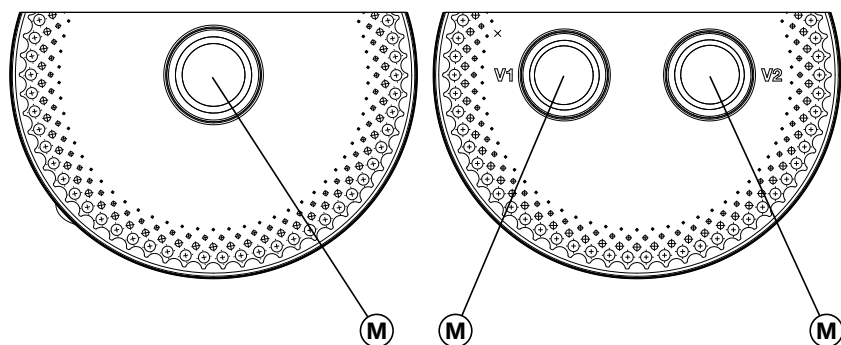
Αν έχετε ανοίξει χειροκίνητα τη βαλβίδα και ο προγραμματισμένος χρόνος έναρξης ποτίσματος συμπίπτει με τη διάρκεια χειροκίνητου ποτίσματος, ο προγραμματισμένος χρόνος έναρξης παρακάμπτεται.

#### Παράδειγμα:

Η βαλβίδα ανοίγει χειροκίνητα στις 9.00 π.μ. και η διάρκεια του χειροκίνητου ποτίσματος είναι 30 λεπτά.

Στην περίπτωση αυτή δεν θα εκτελεστεί το πρόγραμμα των 9.15 π.μ.

### 3.3.3 Εργοστασιακές ρυθμίσεις

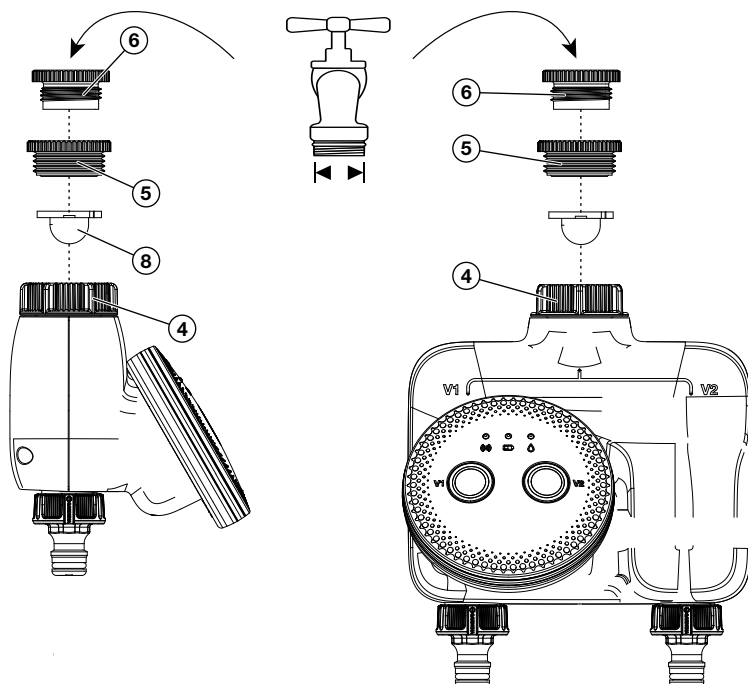


→ Πατήστε το **κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας** (M) για 15 δευτερόλεπτα.

*Ο προγραμματιστής ποτίσματος smart Water Control επανέρχεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.*

## 4. Συντήρηση

### 4.1 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος



Το φίλτρο ⑧ θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και να καθαρίζεται, αν χρειάζεται.

1. Ξεβιδώστε τον προγραμματιστή ποτίσματος από το σπείρωμα της βρύσης με το χέρι (μην χρησιμοποιείτε πένσα).
2. Αν είναι απαραίτητο, ξεβιδώστε τους προσαρμογείς ⑤ και ⑥.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο ⑧ από το περικόχλιο-ρακόρ ④ και καθαρίστε το φίλτρο ⑧.

### 4.2 Καθαρισμός του προγραμματιστή ποτίσματος

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αποξεστικά προϊόντα καθαρισμού.

→ Καθαρίζετε τον προγραμματιστή ποτίσματος με υγρό πανί (μην χρησιμοποιείτε διαλύτες).

## 5. Αποθήκευση

---

Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν είναι ανθεκτικός στον παγετό (κάτω από 4 °C) και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

### Για φύλαξη:

1. Αφαιρέστε τις μπαταρίες.  
*Με αυτόν τον τρόπο αποτρέπεται η πρόκληση ζημιάς από διαρροή των μπαταριών.*
2. Φυλάσσετε τον προγραμματιστή ποτίσματος σε στεγνό χώρο προστατευμένο από τον παγετό.

## 6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα, μπορείτε να βρείτε ορισμένες συχνές ερωτήσεις σε αυτόν το σύνδεσμο: [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
<b>Δεν ανάβει καμία λυχνία LED</b>	Οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.	→ Τηρείτε την πολικότητα (+/-).
	Οι μπαταρίες είναι εντελώς άδειες.	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.
<b>Το πότισμα μέσω του κουμπιού χειροκίνητης λειτουργίας δεν είναι δυνατό</b>	Προγραμματιστής ποτίσματος σε λειτουργία αδράνειας.	→ Πατήστε 2 φορές το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας (1 φορά για ενεργοποίηση, άλλη 1 φορά για χειροκίνητο πότισμα).
	Οι μπαταρίες είναι άδειες (η λυχνία LED της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα).	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.
	Η βάνα είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε τη βάνα.
<b>Το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται (δεν γίνεται άρδευση)</b>	Η βαλβίδα άνοιξε προηγουμένως χειροκίνητα.	→ Αποφεύγετε τυχόν επικαλύψεις προγραμμάτων.
	Η βάνα είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε τη βάνα.
	Οι μπαταρίες είναι άδειες (η λυχνία LED της μπαταρίας ανάβει με κόκκινο χρώμα).	→ Τοποθετήστε νέες (αλκαλικές) μπαταρίες.
	Όταν χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα υγρασίας εδάφους: ο smart Sensor αναφέρει υγρασία.	→ Το πρόγραμμα ποτίσματος συνεχίζεται μόλις η στάθμη του νερού πέσει κάτω από το καθορισμένο όριο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
<b>Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν κλείνει</b>	Ο ελάχιστος ρυθμός παροχής είναι μικρότερος από 20 λίτρα/ώρα.	→ Συνδέστε περισσότερους σταλάκτες.
	Δεν υπάρχει ελάχιστη πίεση 0,5 bar.	→ Διασφαλίστε ότι υπάρχει ελάχιστη πίεση 0,5 bar.
	Η βαλβίδα είναι βρόμικη.	→ Ξεπλύνετε αντίθετα από τη φορά της ροής.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Για οποιεσδήποτε άλλες δυσλειτουργίες, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα τμήματα σέρβις της GARDENA ή εξειδικευμένους αντιπροσώπους εγκεκριμένους από την GARDENA.



## 7. Τεχνικά στοιχεία

	Κωδ. πρ. 19033	Κωδ. πρ. 19034
<b>Αριθμός βαλβίδων</b>	1	2
<b>Εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας (εξωτερικός χώρος)</b>	5 – 50 °C	5 – 50 °C
<b>Ελάχ./μέγ πίεση λειτουργίας</b>	0,5 / 12 bar	0,5 / 12 bar
<b>Μέτρια ροή</b>	καθαρό φρέσκο νερό	καθαρό φρέσκο νερό
<b>Μέγ. θερμοκρασία μέσου</b>	40 °C	40 °C
<b>Απαιτούνται μπαταρίες</b>	3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) μινιόν	3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου LR6 (AA) μινιόν
<b>Διάρκεια ζωής μπαταρίας</b>	μία σεζόν	μία σεζόν

### Εσωτερικές SRD (κεραίες ασύρματου συστήματος μικρής εμβέλειας):

	Εφαρμογή GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
<b>Εύρος συχνοτήτων</b>	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
<b>Μέγιστη ισχύς</b>	10 mW	25 mW
<b>Εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας ελεύθερου πεδίου (κατά προσέγγιση)</b>	10 m	100 m

## 8. Εξαρτήματα/Ανταλλακτικά

---

<b>GARDENA Gateway</b>	Για χρήση των έξυπνων λειτουργιών του προγραμματιστή ποτίσματος.	<b>Κωδ. πρ. 19005</b>
<b>Αισθητήρας GARDENA</b>	Για τη συνεκτίμηση της υγρασίας του εδάφους για αυτόματη άρδευση.	<b>Κωδ. πρ. 19040</b>

## 9. Σέρβικ

---

Μπορείτε να βρείτε τα τρέχοντα στοιχεία επικοινωνίας για το τμήμα σέρβικ στη διεύθυνση:

[www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

## 10. Απόρριψη

---

### 10.1 Απόρριψη του προϊόντος



Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της GARDENA για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

### 10.2 Απόρριψη μπαταριών



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνήθη οικιακά απόβλητα. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

1. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν.
2. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές των μπαταριών δεν βραχυκυκλώνονται, τοποθετώντας ταινία πάνω από αυτές.
4. Απορρίψτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι αποφορτισμένες.
5. Απορρίψτε ή ανακυκλώστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

## 11. Παράρτημα

---

### 11.1 Εκχώρηση εμπορικών σημάτων

Το Apple και το λογότυπο της Apple είναι εμπορικά σήματα της Apple Inc., καταχωρημένα στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες. Το App Store είναι σήμα υπηρεσίας της Apple Inc., καταχωρημένο στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες.

Τα λογότυπα Google και Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google LLC.

Οποιαδήποτε άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

### 11.2 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Με το παρόν, η GARDENA Manufacturing GmbH δηλώνει ότι ο τύπος του συστήματος ραδιοσυχνοτήτων (κωδ. πρ. 19033 / 19034) πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

<http://www.gardena.com>

**Deutschland / Germany**

**GARDENA Manufacturing GmbH**  
Central Service  
Hans Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

**KRAFT SHPK**  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

**ROBERTO C. RUMBO S.R.L.**  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

**AES Systems LLC**  
Marshall Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massisovhyan@icloud.com

**Australia**

**Husqvarna Australia Pty. Ltd.**  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**

**Progres Xüsusi Firması**  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
After-sales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

**M.H. Al-Mahroos**  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salihiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

**ООО «Мастер Гарден»**  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

**Husqvarna Belgium nv**  
Gardena Division  
Leuvensteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

**Silk Trade d.o.o.**  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

**Nordtech Maquinas e Motores Ltd.**  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND България АД**  
бул. 9 Декември, № 13  
Обръс 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA Canada Ltd.**  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvar-  
nagroup.com

**Chile**

**REPRESENTACIONES JCE S.A.**  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**

办公室地址:  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办  
公楼D栋7楼03-05单元

**Office Add:**

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,  
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,  
Shanghai, PRC 200335

**Colombia**

**Equipos de Toyama Colombia SAS**  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**

**Exim CIA Costa Rica**  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

**Husqvarna Austria GmbH**  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

**Pantelis Papadopoulos S.A.**  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

**Gardena**  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbovo pod Pradědem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Løjvej 19, st.  
3500 Værløse  
Phone: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 1/2  
Esquina Copal II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

**Universal Agencies Co**  
26, Abdel Hamid Lotty St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

**Husqvarna Eesti OÜ**  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

**Oy Husqvarna Ab**  
Jurakkotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**

**Husqvarna France**  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Genevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**Transporter LLC**  
#70, Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 32 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**

**Husqvarna UK Ltd**  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6LP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

**Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ**  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K. 104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

**Tung Tai Company**  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

**Husqvarna Magyarország Kft.**  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-  
nagroup.com

**Iceland**

**BYKO ehf.**  
Skemmundvegji 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**MHG Verslun ehf**

**Vikurhlífarf 8**  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

**B K RAMAN AND CO**  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jagandhardware.com

**Iraq**

**Alshiemal Alakhdar Company**  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**

**Liffey Distributors Ltd.**  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

**Israel**

**HAGARIN LTD.**  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

**Husqvarna Italia S.p.A.**  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

**Husqvarna Zenoah Co. Ltd.** Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

**ТОО "Лямэд"**  
*Russian*  
Адрес: Казакхстан, г. Алматы,  
ул. Тажібобовой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Казакхстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажібобовой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

**Palms Agro Production Co**  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O.Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

**ООСО Айе Мак**  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

**Husqvarna Latvija SIA**  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

**Technomec**  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberger  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg - Gasparich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberger.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maisson Liée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaisson.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncesti 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyol Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyol@magicnet.mn

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøgskaveien 36  
1708 Sarsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asuncion  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas@sierras.com  
www.sierras.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenicka 146  
79326 Vrbno pod Prademem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хускварна  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

**Al Futtaim Pioneer Trading**

5147 Al Ferooz Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prademem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriestrieze 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
S-61 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesg1@friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bançe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
Istanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com/  
bekjyiev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT "Анцуст"  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.  
Петропавлівська Борщаківка Україна  
Tel.: (+38) 0 800 503 000

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yuqasida  
Phone: (+998) 93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngaoi giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

19033-20.962.02/1125  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Um  
https://www.gardena.com